

GlideRite stylet rigide

Manuel d'utilisation et de maintenance

**GlideRite**  
verathon



# GlideRite Rigid Stylet

## Manuel d'utilisation et de maintenance

Date d'effet: vendredi 7 octobre 2022

Attention : la loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

# Coordonnées

Pour obtenir des informations supplémentaires concernant votre système GlideScope ou votre stylet rigide GlideRite, contactez le Service client de Verathon ou consultez le site [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

## Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway  
Bothell, WA 98011 États-Unis  
Tel: +1 800 331 2313 (États-Unis/Canada)  
Tél. : +1 425 867 1348  
Fax: +1 425 883 2896  
[verathon.com](http://verathon.com)



### Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road  
Burnaby, BC V5C 5A9  
Canada  
Tél. : +1 604 439 3009  
Fax: +1 604 439 3039



EC REP

EU

### Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13  
1096 BL Amsterdam  
Pays-Bas  
Tél. : +31 (0) 20 210 30 91  
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

### Verathon Medical (Australie) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street  
St Leonards NSW 2065  
Australie

En Australie : 1800 613 603 Tél. / 1800 657 970 Fax  
International : +61 2 9431 2000 Tél. /  
+61 2 9475 1201 Fax

CH REP

### MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Suisse

UK REP

### MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
Royaume-Uni  
Tél. : +44 (0)7898 375115



CH

### Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24  
8245 Feuerthalen  
Suisse



Copyright© 2022 Verathon Inc. Tous droits réservés.

GlideScope, le symbole de GlideScope, GlideRite, Verathon et le flambeau symbole de Verathon sont des marques déposées de Verathon Inc. L'ensemble des autres marques et noms de produits sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Les produits Verathon Inc. présentés ou décrits dans ce manuel ne sont pas tous disponibles à la vente commerciale dans tous les pays.

Les informations contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées à tout moment sans préavis. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez la documentation disponible en ligne sur [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

# Table des matières

---

<b>INFORMATIONS IMPORTANTES</b> .....	<b>1</b>
Description du produit .....	1
Utilisation prévue .....	1
Déclaration de prescription .....	1
Informations pour l'ensemble des utilisateurs .....	1
Avertissements et mises en garde.....	2
<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>4</b>
<b>UTILISATION DU STYLET</b> .....	<b>5</b>
<i>Procédure 1. Utilisation du stylet rigide GlideRite</i> .....	5
<b>RETRAITEMENT</b> .....	<b>6</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b> .....	<b>7</b>
Spécifications .....	7
Dimensions.....	8
<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>9</b>



# Informations importantes

---

## Description du produit

Le stylet rigide GlideRite a été conçu pour faciliter la mise en place d'une sonde endotrachéale (également nommée *SET* ou *sonde ET*). La rigidité de ce stylet réutilisable aide l'utilisateur à manipuler la sonde comme il le souhaite pour l'intubation. Le stylet est destiné à être utilisé dans des sondes endotrachéales de 6,0 mm et plus.

## Utilisation prévue

Soutenir une sonde endotrachéale pendant l'intubation.

## Déclaration de prescription

Attention : la loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

## Informations pour l'ensemble des utilisateurs

Verathon recommande à l'ensemble des utilisateurs de lire le présent manuel avant d'utiliser le stylet rigide GlideRite. En méconnaissant ce document, ils pourraient blesser le patient, compromettre les performances du stylet et annuler la garantie. Verathon recommande ceci aux nouveaux utilisateurs :

- Demander conseil à une personne qualifiée
- S'entraîner sur un mannequin avant de passer à une utilisation clinique
- Acquérir de l'expérience clinique sur des patients dont les voies aériennes sont normales

# Avertissements et mises en garde

Le terme *Avertissement* indique qu'un risque de dommages corporels, de décès, ou autre effet secondaire grave peut résulter de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation de l'appareil. Les *mises en garde* indiquent que l'utilisation ou l'utilisation inappropriée du dispositif risque d'entraîner un problème potentiel, tel qu'un dysfonctionnement, une panne ou un endommagement du produit. Dans l'ensemble du manuel, prêtez attention aux sections intitulées *Important*, car elles contiennent des rappels ou des résumés des mises en garde suivantes applicables à un composant ou une situation spécifique. Respectez les avertissements et mises en garde ci-dessous.

## Avertissements



### AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le stylet aller au-delà des cordes vocales ; le tube de ventilation doit être avancé par rapport au stylet jusque dans les voies aériennes. Le stylet ne doit en aucun cas avancer dans la glotte.



### AVERTISSEMENT

Pendant l'utilisation, le stylet ne doit pas dépasser au-delà de l'extrémité de la sonde endotrachéale.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le produit s'il semble être endommagé. Inspectez le produit avant chaque utilisation.



### AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas fourni stérile. Nettoyez-le et soumettez-le à une désinfection de haut niveau ou à une stérilisation avant sa première utilisation. Le non-respect de cette consigne accroît le risque d'infection.



### AVERTISSEMENT

Le stylet est considéré comme un dispositif semi-critique pouvant entrer en contact avec les voies aériennes. Il doit être nettoyé minutieusement et faire l'objet d'une désinfection de haut niveau ou d'une stérilisation après chaque utilisation.





### AVERTISSEMENT

Le produit risquant d'être contaminé par du sang humain ou des fluides corporels susceptibles de transmettre des agents pathogènes, toutes les installations de nettoyage doivent être conformes à la norme américaine OSHA 29 CFR 1910.1030 sur les pathogènes à diffusion hémotogène ou à une norme équivalente.



### AVERTISSEMENT

Ce produit peut uniquement être nettoyé, désinfecté ou stérilisé en respectant les processus approuvés indiqués dans le Manuel de retraitement des produits GlideScope et GlideRite (référence 0900-5032). Les méthodes de nettoyage, de désinfection et de stérilisation indiquées sont recommandées par Verathon en raison de leur efficacité ou compatibilité avec les matériaux des composants.



### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de laisser des résidus cytotoxiques lors du nettoyage avec du Metrex CaviCide, rincez minutieusement le composant comme indiqué dans le Manuel de retraitement des produits GlideScope et GlideRite (référence 0900-5032).



### AVERTISSEMENT

Verathon n'a effectué aucune analyse pour confirmer la compatibilité ce produit dans les environnements dotés d'un équipement d'imagerie à résonance magnétique (IRM). Pour cette raison, le propriétaire de ce produit doit l'exclure de tout environnement à résonance magnétique (RM).

## Mises en garde



### MISE EN GARDE

Union européenne uniquement : Si des incidents graves se produisent lors de l'utilisation de ce produit, vous devez avertir immédiatement Verathon (ou son représentant autorisé), l'autorité compétente de l'État membre où l'incident s'est produit, ou les deux.

# Introduction

---

Le stylet rigide GlideRite est spécifiquement conçu pour fonctionner avec les vidéolaryngoscopes GlideScope. L'angle du stylet rigide GlideRite s'adapte à la courbure unique de l'instrument GlideScope pour faciliter la mise en place rapide d'une sonde endotrachéale et réduire les traumatismes pour le patient.

Figure 1. Stylet rigide GlideRite et vidéolaryngoscope réutilisable GlideScope Titanium



## CARACTÉRISTIQUES

- Assure la manœuvrabilité pour la mise en place d'une sonde endotrachéale
- Construit en acier inoxydable réutilisable et durable
- Facilité de désinfection de haut niveau ou de stérilisation en autoclave
- Conçu pour une utilisation avec des sondes endotrachéales de 6,0 mm et plus
- Pratique et économique
- Utilisation, apprentissage et formation faciles

# Utilisation du stylet

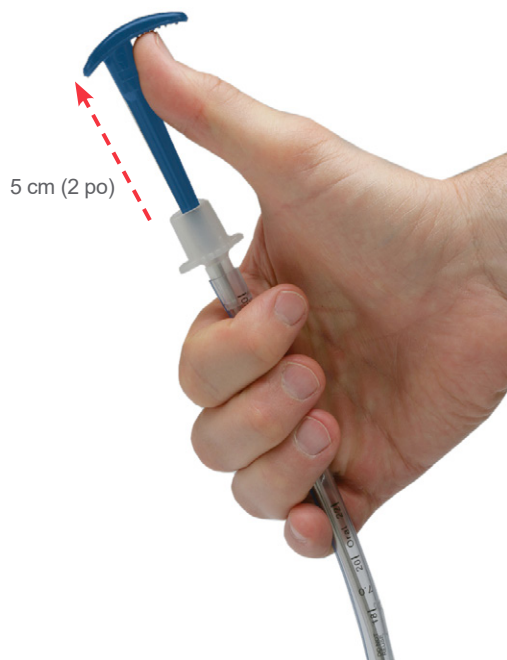
---

## Procédure 1. Utilisation du stylet rigide GlideRite

---

Ne courbez pas le stylet et n'essayez pas de le déformer. La forme du stylet est conçue pour s'adapter à la courbe des vidéolaryngoscopes GlideScope.

1. Assurez-vous que le stylet a subi une désinfection de haut niveau ou une stérilisation. Pour en savoir plus, reportez-vous au *Manuel de retraitement des produits GlideScope et GlideRite*, disponible à l'adresse [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).
2. Vérifiez si le stylet présente des dommages. S'il est endommagé, jetez-le et contactez le Service client de Verathon ou votre représentant local pour commander un nouveau stylet.
3. Chargez la sonde endotrachéale sur le stylet. Assurez-vous que l'extrémité distale du stylet ne s'étend pas au-delà de l'extrémité distale de la sonde ET.
4. Insérez la sonde ET derrière ou immédiatement à côté du vidéolaryngoscope GlideScope.
5. Placez la sonde ET au niveau de l'ouverture des cordes vocales. Ne poussez pas le stylet au-delà des cordes vocales.
6. Lorsque la sonde ET est engagée dans l'entrée de la glotte, extrayez le stylet de 5 cm (2 po) en poussant la languette de pouce du stylet vers le haut. Ce retrait partiel du stylet de la sonde ET assouplit la pointe, ce qui permet à la sonde de passer par les cordes vocales.



7. Mettez en place la sonde ET conformément à la pratique standard.
8. Retirez le stylet de la sonde ET.
9. Afin d'empêcher les produits contaminants de sécher sur la surface du stylet, appliquez un agent pré-nettoyant. Les substances corporelles contaminantes tendent à se fixer fortement aux surfaces solides lorsqu'elles ont séché, ce qui rend leur élimination difficile.

# Retraitement

---

Le stylet rigide GlideRite est un dispositif réutilisable qui nécessite un nettoyage et une désinfection de haut niveau ou une stérilisation avant la première utilisation et entre les utilisations. Pour plus d'informations sur les exigences de nettoyage, de désinfection et de stérilisation pour ce composant, reportez-vous au *Manuel de retraitement des produits GlideScope et GlideRite*, disponible à l'adresse [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

# Caractéristiques du produit

---

## Spécifications

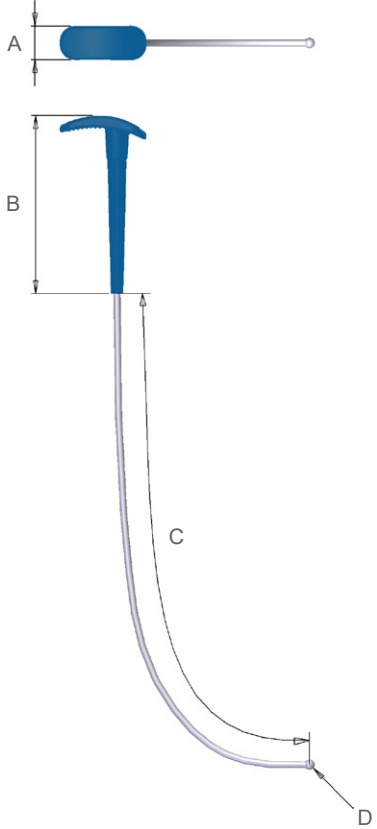
Tableau 1. Caractéristiques du stylet rigide GlideRite

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES		
Durée de vie prévue du produit :		100 cycles
Conditions de fonctionnement :	Température :	10 à 40 °C (50 à 104 °F)
	Humidité relative :	10 à 95 %
	Pression atmosphérique :	700 à 1 060 hPa
Conditions d'expédition et de stockage :	Température :	-20 à 45 °C (-4 à 113 °F)
	Humidité relative :	10 à 95 %
	Pression atmosphérique :	440 à 1 060 hPa

# Dimensions

Tableau 2. Dimensions du stylet rigide GlideRite

STYLET RIGIDE GLIDERITE (0803-0009)	
Spécification	Valeur
Largeur de la poignée (A)	16 mm (0,6 po)
Longueur de la poignée (B)	84 mm (3,3 po)
Longueur du stylet (C)	266 mm (10,5 po)
Diamètre de l'extrémité distale (D)	5 mm (0,2 po)



The technical drawing illustrates the dimensions of the GlideRite rigid stylet. Dimension A indicates the width of the handle. Dimension B shows the length of the handle. Dimension C represents the length of the stylet shaft, which is curved. Dimension D points to the diameter of the distal tip.

# Glossaire

---

Le tableau suivant fournit les définitions des termes techniques utilisés dans le présent manuel ou sur le produit lui-même. Pour obtenir la liste complète des mises en garde, avertissements et symboles d'information utilisés sur ce produit et sur les autres produits Verathon, veuillez vous reporter au *glossaire des symboles Verathon* à l'adresse [verathon.com/service-and-support/symbols](http://verathon.com/service-and-support/symbols).

TERME	DÉFINITION
AER	Automated endoscope reprocessor (système de retraitement pour endoscope automatisé)
C	Celsius
CFR	Code des réglementations fédérales (États-Unis)
cm	Centimètre
CSA	Canadian Standards Association (Association canadienne de normalisation)
Eau pure	Eau adaptée à une désinfection de haut niveau conformément aux réglementations locales et aux règles de votre établissement
F	Fahrenheit
hPa	Hectopascal
L	Litre
ml	Millilitre
mm	Millimètre
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (agence fédérale aux États-Unis)
po	Pouce
SET	Sonde endotrachéale







**verathon**